



APPROVATO

Linee guida del processo internazionale

Settore del recupero

R_BUC_03

Compensazione di prestazioni in denaro versate
in via provvisoria con pagamenti di un altro Stato
membro ai sensi dell'art. 73 (1) del regolamento
(CE) n. 987/2009. 73 (1) del regolamento (CE) n.
987/2009

Data: 01/09/2019

Versione del documento delle linee guida: v4.2.0

Basato su: R_BUC_03 versione 4.2.0

CDM versione 4.2.0

INDICE DEI CONTENUTI

R_BUC_03 - Compensazione di prestazioni in denaro versate in via provvisoria con pagamenti di un altro Stato membro ai sensi dell'art. 73 (1) del regolamento (CE) n. 987/2009. 73 (1) del regolamento (CE) n. 987/2009.....	4
Come iniziare questo BUC?	5
Qual è il mio ruolo?.....	5
CO. 1 Chi devo contattare?	5
CO. 2 Come posso identificare l'istituzione corretta da contattare?.....	5
CO.3 Come fare una richiesta di rimborso delle prestazioni pagate in via provvisoria?	6
CO. 4 Cosa devo fare se ricevo un SED R009 in risposta alla mia richiesta?.....	6
CP.1 Primo passo nel BUC per la controparte	7
Diagramma BPMN per R_BUC_03	8
Documenti elettronici strutturati (SED) utilizzati nel processo.....	8
Documenti portatili	8
Sottoprocessi amministrativi.....	8
Horizontal sub-processes	9

Storia del documento:

Revisione	Data	Creato da	Breve descrizione dei cambiamenti
V0.1	12/06/2017	Segreteria	Prima bozza del documento presentata per la revisione al gruppo Ad Hoc del recupero
V0.2	20/07/2017	Segreteria	Implementare le modifiche e gli aggiornamenti in seguito ai commenti dell'AHG.
V0.3	02/08/2017	Segreteria	Implementare le modifiche e gli aggiornamenti a seguito dei commenti dell'AHG. Versione sottoposta alla revisione dell'AC.
V0.99	04/10/2017	Segreteria	Implementate le modifiche e gli aggiornamenti in seguito alla revisione dell'AC. Versione sottoposta all'approvazione dell'AC.
V1.0	27/10/2017	Segreteria	AC Versione approvata.
V4.1.0	24/08/2018	Segreteria	Aggiornamenti testuali minori: - ha eseguito modifiche alla patch per fare riferimento alla nuova versione 4.1.0 di CDM; - per i sottoprocessi amministrativi, frase introduttiva resa plurale per AD_BUC_11 e 12.
V4.2.0	01/09/2019	Segreteria	Eseguite le modifiche della patch per fare riferimento alla nuova versione 4.2.0 del CDM.

R_BUC_03 - Compensazione di prestazioni in denaro versate in via provvisoria con pagamenti di un altro Stato membro ai sensi dell'art. 73 (1) del regolamento (CE) n. 987/2009. 73 (1) del regolamento (CE) n. 987/2009

Descrizione: Il ruolo del R_BUC_03 permette all'istituzione che ha pagato provvisoriamente le prestazioni in denaro, di chiedere il rimborso all'istituzione finalmente competente.

Questo caso d'uso aziendale permette di:

- L'istituzione creditrice che ha versato prestazioni in denaro a titolo provvisorio deve notificare all'istituzione definitiva competente i pagamenti che ha effettuato. La richiesta di rimborso deve essere inviata entro 3 mesi dalla data della decisione che identifica l'istituzione competente per il pagamento delle prestazioni in denaro.
- L'istituzione finalmente competente a detrarre l'importo degli arretrati da una prestazione in denaro corrispondente e/o da pagamenti correnti dovuti alla persona interessata.
- L'istituzione finalmente competente a trasferire l'importo detratto dagli arretrati e/o dai pagamenti in corso all'istituzione che ha versato provvisoriamente le prestazioni in denaro.

L'istituzione che ha pagato le prestazioni provvisoriamente vuole il rimborso dall'istituzione competente. Di solito, un altro Business Use Case o un'altra procedura amministrativa da un altro settore (per esempio Legislazione applicabile, Prestazioni familiari, Prestazioni di malattia) viene creato prima di quello di recupero, dove le istituzioni competenti pertinenti hanno preso una decisione sulla competenza finale per il pagamento di una prestazione. Questa decisione è documentata in un SED appropriato (SED orizzontale o SED settoriale) o in un altro documento adeguato che mostra la decisione finale sulla competenza (notifica della prestazione, ecc.). Questo sarà la base per la richiesta del Case Owner.

L'articolo 73 (1) del regolamento (CE) n. 987/2009 distingue tra compensazione da:

- Arretrati di una prestazione corrispondente (senza ulteriori condizioni) e
- Pagamenti in corso di qualsiasi prestazione soggetta alle condizioni e ai limiti che si applicano a questo tipo di procedura di compensazione secondo la legislazione nazionale.

Quando devono essere richieste più compensazioni, dovrà essere creato un R_BUC_03 parallelo per ogni tipo di prestazione pagata provvisoriamente, perché non c'è spazio per le comunicazioni multilaterali in questo BUC.

Base giuridica: La base giuridica del R_BUC_03 risiede nell'articolo 73 (1) del regolamento di esecuzione (CE) n. 987/2009. La seguente tabella specifica i SED utilizzati in questo BUC e documenta gli articoli che forniscono la base giuridica per ogni SED:

	Regolamento di attuazione 987/2009
SED	73 (1)
R004 - Notifica di pagamento	✓
R008 - Richiesta di rimborso di prestazioni pagate in via provvisoria	✓
R009 - Risposta con informazioni sulle prestazioni finalmente pagabili	✓

Glossario dei termini rilevanti usati in R_BUC_03:

Termine usato	Descrizione
<i>Proprietario del caso</i>	In questo BUC il Case Owner è l'istituzione che chiederà il rimborso delle prestazioni pagate in via provvisoria.

<i>Controparty</i>	In questo BUC la controparte è l'istituzione competente che risponderà con informazioni sulle prestazioni finalmente pagabili Ci sarà una sola controparte in questo BUC.
--------------------	--

SED di richiesta-risposta:

RICHIESTA SED	REPLY SED(s)
R008 - Richiesta di rimborso di prestazioni pagate in via provvisoria	R009 - Risposta con informazioni sulle prestazioni finalmente pagabili

Come iniziare questo BUC?

Per aiutarvi a capire il R_BUC_03 abbiamo creato una serie di domande che vi guideranno attraverso lo scenario principale del processo così come i possibili sotto-scenari o opzioni disponibili ad ogni passo lungo il percorso. Ponetevi ogni domanda e cliccate su uno dei collegamenti ipertestuali che vi guideranno alla risposta. Noterete che in alcuni dei passi è possibile utilizzare i sottoprocessi orizzontali e amministrativi aggiuntivi. Questi saranno elencati alla fine della descrizione del rispettivo passo.

Qual è il mio ruolo?
Se lei è l'istituzione di uno Stato membro che ha versato provvisoriamente delle prestazioni in denaro e vuole chiedere il rimborso delle prestazioni versate provvisoriamente all'istituzione finalmente competente, lei è il Case Owner . Chi devo contattare? (passo CO.1)
Se lei è l'Istituzione che riceve una richiesta di rimborso di prestazioni pagate in via provvisoria da un altro paese, lei è la Controparte . Primo passo del BUC per la controparte. (passo CP.1)

CO. 1 Chi devo contattare?
In qualità di proprietario del caso, il vostro primo passo in ogni nuova richiesta di rimborso di prestazioni versate in via provvisoria sarà quello di identificare lo Stato membro competente. Il secondo passo è quello di identificare l'istituzione pertinente in questo Stato membro. In questo Business Use Case, l'istituzione può essere scelta tra istituzioni di tutti i settori. Questo definirà la Controparte con cui si lavorerà. Si prega di notare che in questo BUC, il documento che mostra la decisione finale sulla competenza (notifica delle prestazioni, PD A1 - Certificato relativo alla legislazione di sicurezza sociale che si applica al titolare , ecc. Come posso identificare l'istituzione corretta da contattare? (passo CO.2) Come fare una richiesta di rimborso delle prestazioni pagate in via provvisoria? (passo CO.3)

CO. 2 Come posso identificare l'istituzione corretta da contattare?
Per identificare l'istituzione competente di un altro Stato membro è necessario consultare l'Institution Repository (IR). L'IR fornisce un registro elettronico di tutte le istituzioni competenti attuali e precedenti e degli organismi di collegamento che sono stati responsabili del coordinamento transfrontaliero delle

informazioni sulla sicurezza sociale per ciascuno degli Stati membri interessati.

Si prega di notare che l'organismo di collegamento dovrebbe essere scelto solo se è impossibile identificare l'istituzione competente corretta nel rispettivo Stato membro o se il caso è gestito dall'organismo di collegamento - secondo l'IR.

Per accedere all'IR si prega di utilizzare il seguente [link](#).

[Come fare una richiesta di rimborso delle prestazioni pagate in via provvisoria.](#) (passo CO.3)

CO.3 Come fare una richiesta di rimborso delle prestazioni pagate in via provvisoria?

Una volta identificata l'istituzione corretta da consultare, compilare il [SED R008](#) ("Richiesta di rimborso delle prestazioni versate in via provvisoria"), inserendo tutte le informazioni richieste, e allegare a questo SED la prova della decisione sulla competenza definitiva ([LA BUC 02 - Determinazione della legislazione applicabile](#); [SED A012 - Accettazione della decisione sulla legislazione applicabile](#) o [PD A1 - Certificato relativo alla legislazione di sicurezza sociale che si applica al titolare](#)), se applicabile. Inviare il [SED R008](#) (compresi eventuali allegati) alla controparte.

Notate che avete 3 mesi di tempo dalla data della decisione sulla competenza per inviare la vostra richiesta. In risposta, la controparte deve inviarle [SED R009](#) ("Reply with information on finally payable benefits").

[Cosa devo fare se ricevo un SED R009 in risposta alla mia richiesta?](#) (passo CO.4)

Fasi del sottoprocesso disponibili per il proprietario del caso in questa fase:

[Voglio ricordare a una controparte un SED R009 o un'informazione che deve inviarmi \(AD BUC 07\).](#)

[Voglio invalidare il SED R008 che ho inviato \(AD BUC 06\). Puoi creare un nuovo SED dopo.](#)

[Voglio aggiornare le informazioni contenute nel SED R008 che ho inviato \(AD BUC 10\).](#)

[Voglio scambiare informazioni aggiuntive non previste nel SED R008 \(H BUC 01\)](#)

[Voglio chiudere il caso a causa di informazioni inaspettate \(AD BUC 01\).](#)

[Voglio riaprire questo caso dopo che è stato chiuso \(AD BUC 02\).](#)

[Voglio trasmettere il caso a un'altra istituzione del mio Stato membro \(AD BUC 05\).](#)

CO. 4 Cosa devo fare se ricevo un SED R009 in risposta alla mia richiesta?

Dopo aver ricevuto il [SED R009](#) ('Reply with information on finally payable benefits'), ci sono tre possibili risultati:

1. Il rimborso non è possibile perché:
 - la controparte ha rifiutato la richiesta perché la richiesta non è stata fatta entro i 3 mesi; o
 - l'interessato non ha diritto a prestazioni e non ha diritto ad arretrati di una prestazione corrispondente; e/o
 - La deduzione non è possibile nei tassi periodici dai pagamenti in corso.

Il caso d'uso aziendale finisce qui.

2. Il rimborso potrebbe essere possibile, ma la Controparte non è competente. Il rimborso non è possibile dagli arretrati ma è possibile dai pagamenti in corso. Tuttavia, la Controparte non è competente per la detrazione dai pagamenti in corso. Il caso d'uso commerciale finisce qui. Si può iniziare una nuova BUC con l'altra istituzione come Controparte.

3. Il rimborso è possibile e la Controparte è competente. Il rimborso è:
 - possibile dagli arretrati in pieno, o
 - non è possibile dagli arretrati ma dai pagamenti in corso, o
 - è parzialmente possibile dagli arretrati ma non per intero, perché l'importo delle prestazioni

in denaro pagate provvisoriamente supera l'importo degli arretrati. Tuttavia una deduzione dai pagamenti in corso è possibile.

La controparte vi ha fornito nel SED R009 informazioni sugli importi e sul periodo/frequenza dei pagamenti. Dopo aver trasferito il denaro, la controparte vi informerà inviandovi un [SED R004](#) ("Notifica di pagamento"), compresi eventuali allegati.

Il SED R004 indica se il pagamento è "Pagamento completo", "Pagamento parziale", "Rata" o "Rata finale". Se indica che il pagamento è "Pagamento parziale" o "Rata", un altro SED R004 vi sarà inviato con il prossimo pagamento. Se indica che il pagamento è 'Payment in Full' o 'Final Instalment', il business use case termina qui.

Passi di sottoprocesso disponibili per il Case Owner in questa fase:

[Voglio chiarire le informazioni di SED R009 che ho ricevuto da una controparte \(AD BUC 08\).](#)

[Voglio chiarire le informazioni di SED R004 che ho ricevuto da una controparte \(AD BUC 08\).](#)

[Voglio ricordare a una controparte un SED R004 o un'informazione che deve inviarmi \(AD BUC 07\).](#)

[Voglio invalidare il SED R008 che ho inviato \(AD BUC 06\). Puoi creare un nuovo SED dopo.](#)

[Voglio aggiornare le informazioni contenute nel SED R008 che ho inviato \(AD BUC 10\).](#)

[Voglio scambiare informazioni aggiuntive non previste nei SED specifici del caso \(H BUC 01\)](#)

[Voglio chiudere il caso a causa di informazioni inaspettate \(AD BUC 01\).](#)

[Voglio riaprire questo caso dopo che è stato chiuso \(AD BUC 02\).](#)

[Voglio trasmettere il caso a un'altra istituzione del mio Stato membro \(AD BUC 05\).](#)

CP.1 Primo passo nel BUC per la controparte

Se ricevete un [SED R008](#) ('Request for reimbursement of provisionally paid benefits') dal Case Owner, ci sono tre possibili risultati.

1. Il rimborso non è possibile.
2. Il rimborso non è possibile dagli arretrati ma è possibile dai pagamenti in corso. Tuttavia, lei non è competente per la detrazione dai pagamenti in corso, né è possibile inoltrare il BUC all'istituzione competente.
3. Il rimborso è possibile da parte vostra.

Compilare un [SED R009](#) ('Reply with information on finally payable benefits') assicurandosi di inserire tutte le informazioni richieste e aggiungendo gli allegati corrispondenti, quando necessario. Invia il SED al proprietario del caso.

Se avete indicato che il rimborso non è possibile per niente, o non da voi, il business use case finisce qui.

Se avete indicato che il rimborso è possibile da parte vostra, rimborsate il Case Owner. Dopo aver trasferito il denaro, notificate il Proprietario del caso inviandogli un [SED R004](#) ('Notifica di pagamento') insieme a tutti gli allegati. Il SED R004 indica se il pagamento è "Pagamento completo", "Pagamento parziale", "Rata" o "Rata finale".

Se il SED R004 indica il pagamento come 'Partial payment' o 'Instalment', invia un altro [SED R004](#) con il prossimo pagamento. Se indica il pagamento come 'Payment in Full' o 'Final Instalment', il business use case termina qui.

Fasi del sottoprocesso a disposizione della controparte in questa fase:

[Voglio chiarire le informazioni nel SED R008 che ho ricevuto \(AD BUC 08\).](#)

[Voglio ricordare al proprietario del caso un SED o un'informazione che deve inviarmi \(AD BUC 07\).](#)

[Voglio invalidare il SED R009 che ho inviato \(AD BUC 06\).](#)

[Voglio invalidare il SED R004 che ho inviato \(AD BUC 06\).](#)

[Voglio aggiornare le informazioni contenute nel SED R009 che ho inviato \(AD BUC 10\).](#)

[Voglio aggiornare le informazioni contenute nel SED R004 che ho inviato \(AD BUC 10\).](#)

CP.1 Primo passo nel BUC per la controparte

[Voglio scambiare informazioni aggiuntive non previste nel SED specifico del caso \(H_BUC_01\).](#)

[Voglio chiudere il caso a causa di informazioni inaspettate \(AD_BUC_01\).](#)

[Voglio riaprire questo caso dopo che è stato chiuso \(AD_BUC_02\).](#)

[Voglio trasmettere il caso a un'altra istituzione del mio Stato membro \(AD_BUC_05\).](#)

Diagramma BPMN per R_BUC_03

Clicca [qui](#) per aprire il diagramma (i diagrammi) BPMN per R_BUC_03.

Documenti elettronici strutturati (SED) utilizzati nel processo

I seguenti SED sono utilizzati in R_BUC_03:

- [SED R004 - Notifica di pagamento](#)
- [SED R008 – Request for reimbursement of provisionally paid benefits](#)
- [SED R009 - Risposta con informazioni sulle prestazioni finalmente pagabili](#)

Documenti portatili

Il seguente documento portatile (PD) è usato in R_BUC_03:

- [PD A1 – Certificate concerning the social security legislation which applies to the holder](#)

Sottoprocessi amministrativi

I seguenti sottoprocessi amministrativi sono utilizzati in R_BUC_03:

- [AD_BUC_01 Subprocess – Close Case](#)
- [AD_BUC_02 Subprocess – Reopen Case](#)
- [AD_BUC_05 Subprocess – Forward Case](#)
- [AD_BUC_06 Subprocess – Invalidate SED](#)
- [AD_BUC_07 Subprocess – Reminder](#)
- [AD_BUC_08 Subprocess – Clarify Content](#)
- [AD_BUC_10 Subprocess – Update SED](#)

I seguenti sottoprocessi sono utilizzati per la gestione di scenari di business eccezionali che sorgono a causa dello scambio di informazioni di sicurezza sociale in un ambiente elettronico e possono essere utilizzati in qualsiasi punto del processo:

- [AD_BUC_11 Subprocess – Business Exception](#)
- [AD_BUC_12 Subprocesso - Cambio di partecipante](#)

Horizontal sub-processes

Il seguente sottoprocesso orizzontale è usato in R_BUC_03:

- [H_BUC_01_Subprocess Ad hoc exchange of information](#)